

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

**Band:** 39 (1982)

**Heft:** 9

**Rubrik:** Vorschau

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

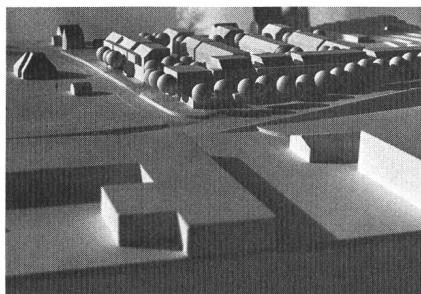
**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Vorschau Vorschau Vorschau Vorschau

plan 10/82 vom Oktober bringt unter anderem folgende Beiträge:

## Das Quartier

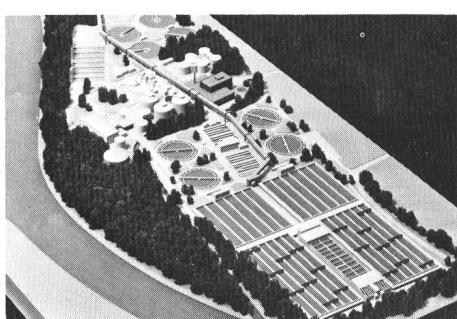


Die Architektengemeinschaft Robert Frei und Rodolphe Luscher erläutert in ihrem Artikel «Gestalterisches Planen von Wohnsiedlungen» den Vorschlag eines Konzeptes zum Gestaltungsplan «Jetzerwiese» in Zurzach. Nach dem Willen der Gemeinde soll eine Siedlung entstehen, die sich durch Wohnfreundlichkeit und erschwingliche Mietpreise auszeichnet.

## Wasser



Eine Untersuchung der begehbaren Abwässerkanäle zeigt vor allem in der Altstadt von Zürich zum Teil alarmierende Zustände. J. Wiesmann, Leiter der Stadtentwässerung Zürich, berichtet über das Grossprojekt zur Sanierung der Kanalisation in der Altstadt Zürich.



In einem weiteren Artikel zum Thema «Wasser» informieren Hj. Kiefer und H. Held über den aktuellen Stand der Kläranlage Werdhölzli/ Zürich nach zwei Jahren Bauzeit, der eine mehrjährige intensive Vorbereitungsphase vorausgegangen war.

# Vorschau Vorschau Vorschau Vorschau

**Ein Haus  
ist mehr wert mit einer**



**Isolierung**  
Schweizer Isolierprodukte  
aus Steinwolle

Flumroc AG, 8890 Flums, Tel. 085 3 2646

**Besuchen Sie uns an der Fachmesse für Altbaumodernisierung in Luzern (2.–6. Sept. 1982): Stand Nr. 89**

# PRODUZIEREN SIE IHREN EIGENEN STROM - jederzeit und überall mit dem **EX 500 VON HONDA**



Ein Energielieferant, der Sie nie  
im Stich lässt!

Sein Steckbrief:

- Wechselstrom 220 V
  - Gleichstrom 12 V-100 W
  - Lademöglichkeit für alle Batterien
  - Extrem leiser Viertaktmotor
  - Tragbar: 18 kg/35 x 32 x 24 cm
  - Robust, sparsam, zuverlässig
  - Miniaturisierung in Perfektion
  - Stets einsatzbereit
  - Qualität und Service von Honda
- ... und dabei kostet er nicht mehr als  
Fr. 900.– (alles inkl.)!**

## **EX 500 VON HONDA**

ein nützlicher Helfer in unzähligen Situationen  
zu Hause und bei der Arbeit.

## **EX 500 VON HONDA**

Sicherheit für alle,  
die sich vorausdenkend vorsehen!

Unsere Honda-Vertreter führen ihn Ihnen gerne vor.

# **HONDA**

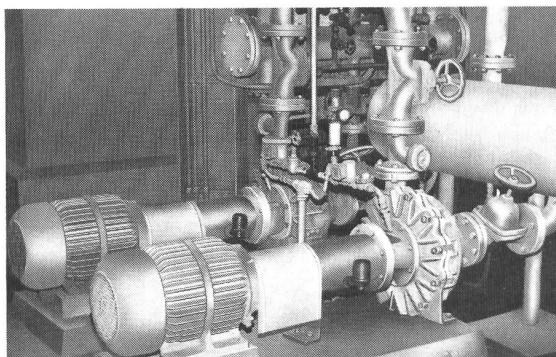
Katalog und Vertreterliste durch:  
Honda (Suisse) SA, 16, chemin de la Voie-Creuse,  
1211 Genève 20 CIC, Tel. 022/34 4160

In der Von Rollschén Giesserei in Choindez werden täglich 9000 000 m<sup>3</sup> Luft gereinigt. Luftfilterwaschanlagen in dieser sowie in zahlreichen ähnlichen Anlagen reinigen die Luft.

2 EGGER verschleissfeste TURO-Pumpen sorgen für die reibungslose Beseitigung der abrasiven Staubrückstände. EGGER-Pumpen. Pumpen von bester Qualität. Mit ausgefeilter Technik und aus besten Materialien.

Außerdem – EGGER liefert ein vollständiges Pumpen-Programm nach dem Baukasten-System oder Sonderkonstruktionen. Verlangen Sie die Dokumentation.

**TURO® EGGER**



Cressier – Mannheim – Mailand

Emile EGGER & Cie AG  
Pumpenbau und Maschinenfabrik  
2088 Cressier NE/Schweiz  
Telefon 038 48 11 22  
Telex 35 207

## **Er schätzt saubere Luft!**

(9 000 000 m<sup>3</sup> Luft pro Tag wird gereinigt).

